



MICRO-LUBRICATION 'LUBETOOL'



AGGF



AGSG



Spraying system mounted on plate without box
Sprühsystem montiert auf Platte ohne Schrank

AGGF-SE



AGSG-SE





MICRO-LUBRICATION 'LUBETOOL'



FOR TOOLS AND CHAINS

FÜR WERKZEUGE + KETTEN

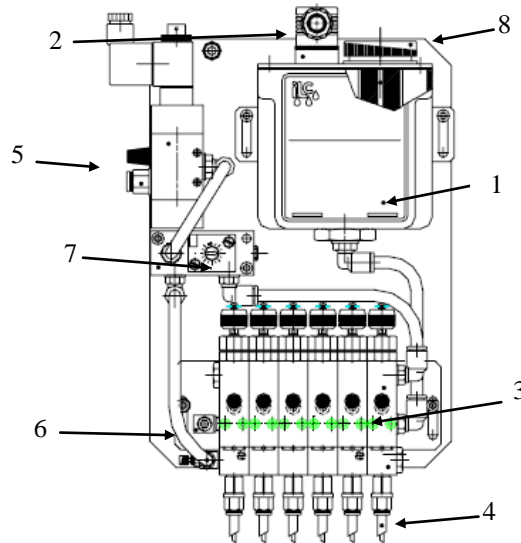
AGGF

Activation by machine or PLC

Aktivierung durch die Maschine oder SPS

Micro lubrication without mist...(*) : chains, tools, saws....* up to oil and air supply

Besprühen ohne Nebel (*) für Ketten, Werkzeuge, Sägen, ...(*) je nach Öl und Blasluf



Attention!
The photo is not in all details identical to the original drawing.

Aufgepasst!
Das Foto entspricht nicht in allen Details der Originalzeichnung.

B	DEVICE FULLY DELIVERED WITH:	APPARAT VOLLSTÄNDIG GELIEFERT MIT:
1	LIQUID RESERVOIR 1,2 L WITH OUTGOING STRAINER	BEHÄLTER : 1,2 LITER MIT AUSLAUFSIEB
2	LOW LEVEL SWITCH: 1 A 250 V AC / 200 V DC 50 W	NIVEAUKONTROLLE: 1 A 250 V AC / 200 V DC 50 W
3	PUMPS: 1 TO 6 (FLOW FOR EACH PUMP 0-41 MM ³ /STROKE)	PUMPENANZAHL 1 BIS 6 (FÖRDERMENGE PRO PUMPE 0 - 41MM ³ /HUB)
4	5 M COAXIAL FEEDING LINE FOR EACH PUMP (6 MM + 2.5 MM) (CAN BE LONGER ON DEMAND)	5 M KOAXIALE LEITUNG FÜR JEDE PUMPE (6 MM = 2,5 MM) (LÄNGERE AUF ANFRAGE)
5	SOLENOID VALVE 24 V DC - 24 V AC - 115 V AC OR 230 V AC WHEN ORDERING THE VOLTAGE HAS TO BE ADDED TO THE ORDER CODE FOR EXAMPLE : 70.015.024VDC	MAGNETVENTIL 24 V DC - 24 V AC - 115 V AC ODER 230 V AC BEI BESTELLUNG MUSS DIE SPANNUNG HINTER DER BESTELL-NR. HINZUGEFÜGT WERDEN, Z.B. 70.015.024VDC
6	AIR DRAIN	ENTLÜFTUNGSSCHRAUBE
7	FREQUENCY GENERATOR: 3 IMP/SEC→1 IMP/MIN	FREQUENZGENERATOR : 3 IMP/SEC→ 1 IMP/MIN
8	FILLER CUP WITH STRAINER	EINFÜLLDECKEL MIT SIEB
	VISCOSITY: MAX 800 CST / 40° C	VISKOSITÄT : MAX 800 CST/ 40° C
	NOZZLES NOT INCLUDED (SEE FOLLOWING PAGES)	DÜSEN NICHT INBEGRIFFEN (SIEHE FOLGENDE SEITEN)

TYPE AGGF has an inside pneumatic circuit that goes direct to the air feeding lines and to the pumps (through the frequency generator). When the solenoid valve is energized the pumps can cycle (adjustable with the frequency generator) and air is sent continuously to the tool. The solenoid valve has to be energized before the tool will begin to work and shut down when the tool will finish to work.

TYPE AGGF wird durch das Magnetventil (Pos. 5) mit Pressluft versorgt und aktiviert den pneumatischen Impulsgeber (Frequenzgenerator) Pos.7. Dieser aktiviert die Pumpe(n), wodurch die eingestellte Ölmenge in die dünne Leitung gepumpt wird und durch die Blasluf versprüht wird Die Blasluf bläst immer während das Magnetventil geöffnet ist und auch das Öl fließt pulsierend weiter wodurch ein beinahe kontinuierliches Sprühbild erreicht wird.

ORDERING CODES / BESTELL-NUMMER

QUANTITY OF PUMPS ANZAHL PUMPEN	CODE BESTELL-NR.	PRICE PREIS	QUANTITY OF PUMPS ANZAHL PUMPEN	CODE BESTELL-NR.	PRICE PREIS
1	70.006.0		5	70.006.4	
2	70.006.1		6	70.006.5	
3	70.006.2				
4	70.006.3				

CODES TO ORDER SOLENOID VALVE COILS / BESTELL-NR. FÜR MAGNETSPULEN

14.660.1.R	14.660.2.R	14.660.3.R	14.660.4.R
24 V DC	115 V AC	230 V AC	24 V AC

ACCESSORIES / ZUBEHÖR

Multiple accessories are available on demand, for example: Foot valve, limit switch, shut-off valves, screw connections, lines, etc. Verschiedenes Zubehör auf Wunsch erhältlich, wie z.B. pneum. Fußventil, Endschalter, Absperrhähne, Verschraubungen, Leitungen, usw.

CUTTING OILS / SCHNEIDÖL:

Several multifunctional cutting oils for all occasions available on demand. Verschiedene multifunktionelle Schneidöle für alle Bearbeitungen auf Wunsch erhältlich

Unter Vorbehalt von Änderungen – Subject to modification



MICRO-LUBRICATION 'LUBETOOL'



FÜR WERKZEUGE + KETTEN

FOR TOOLS AND CHAINS

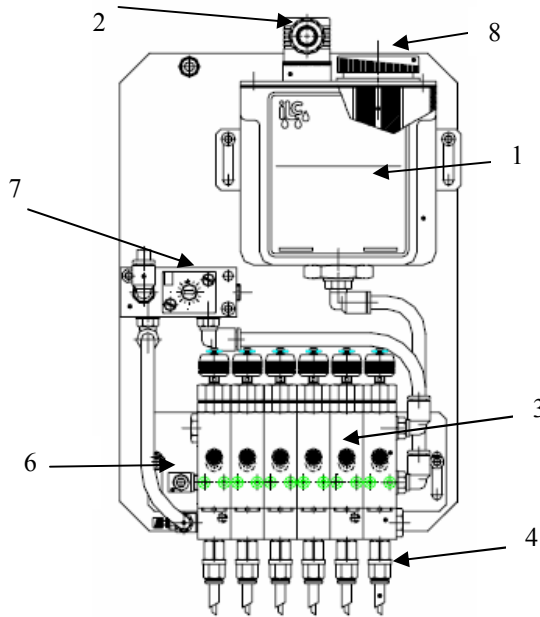
AGGF-SE

Aktivierung durch externe Luftimpulse

Activation by external air supply

Besprühen ohne Nebel (*) für Ketten, Werkzeuge, Sägen, ...(*) je nach Öl und Blasluft

Micro lubrication without mist....(*) : chains, tools, saws....* up to oil and air supply



Aufgepasst!
Das Foto entspricht nicht in allen Details der Originalzeichnung.

Attention!
The photo is not in all details identical to the original drawing.

	APPARAT VÖLLSTÄNDIG DELIVERED MIT:	DEVICE FULLY DELIVERED WITH:
1	BEHÄLTER : 1,2 LITER MIT AUSLAUFSIEB	LIQUID RESERVOIR 1,2 L WITH OUTGOING STRAINER
2	NIVEAUKONTROLLE: 1 A 250 V AC /200 V DC 50 W	LOW LEVEL SWITCH: 1 A 250 V AC/ 200 V DC 50 W
3	PUMPENZAHN 1 BIS 8 (FÖRDERMENGE PRO PUMPE 0 - 41MM ³ /HUB)	PUMPS: 1 TO 8 (FLOW FOR EACH PUMP 0-41 MM ³ /STROKE)
4	5 M KOAXIALE LEITUNG FÜR JEDE PUMPE (6 MM = 2,5 MM) (LÄNGERE AUF ANFRAGE)	5 M COAXIAL FEEDING LINE FOR EACH EXIT (6 MM + 2.5 MM) (CAN BE LONGER ON DEMAND)
5	OHNE MAGNETVENTIL	WITHOUT SOLENOID VALVE
6	ENTLÜFTUNGSSCHRAUBE	AIR DRAIN
7	FREQUENZGENERATOR : 3 IMP/SEC → 1 IMP/MIN	FREQUENCY GENERATOR: 3 IMP/SEC → 1 IMP/MIN
8	EINFÜLLDECKEL MIT SIEB	FILLER CUP WITH STRAINER
	VISKOSITÄT : MAX 800 CST / 40° C	VISCOSITY: MAX 800 CST / 40° C
	DÜSEN NICHT INBEGRIFFEN (SIEHE FOLGENDE SEITEN)	NOZZLES NOT INCLUDED (SEE FOLLOWING PAGES)

TYPE UCGF-SE wird durch ein externes Ventil mit Pressluft versorgt und aktiviert den pneumatischen Impulsgeber (Frequenzgenerator) Pos.8. Dieser aktiviert die Pumpe(n), wodurch die eingestellte Ölmenge in die dünne Leitung gepumpt wird und durch die versprüht wird. Die Blasluft bläst immer während das externe Ventil geöffnet ist und auch das Öl fließt pulsierend weiter wodurch ein beinahe kontinuierliches Sprühbild erreicht wird.

TYPE UCGF-SE has an inside pneumatic circuit that goes direct to the air feeding lines and to the pumps (through the frequency generator). The adjusted quantity of oil is delivered by the pump per impulse and sprayed with blowing air, which is regulated with pos 7. Air blows constantly as long as the external valve remains opened and the frequency generator adds the oil in addition whereby an almost continuous spray pattern is obtained.

BESTELL-NR. / ORDERING CODES

ANZAHL PUMPEN QUANTITY OF PUMPS	BESTELL-NR. CODE	PREIS PRICE	ANZAHL PUMPEN QUANTITY OF PUMPS	BESTELL-NR. CODE	PREIS PRICE
1	70.002.0		5	70.002.4	
2	70.002.1		6	70.002.5	
3	70.002.2				
4	70.002.3				

GRÖßERE BEHÄLTER AUF WUNSCH / LARGER RESERVOIRS ON DEMAND

Mehrpreis 3L-Behälter	
Mehrpreis 6L-Behälter	

ZUBEHÖR / ACCESSORIES

Verschiedenes Zubehör auf Wunsch erhältlich, wie z.B. pneum. Fußventil, Endschalter, Absperrhähne, Verschraubungen, Leitungen, usw.
Multiple accessories are available on demand, for example: Foot valve, limit switch, shut-off valves, screw connections, lines, etc.

SCHNEIDÖL / CUTTING OILS:

Verschiedene multifunktionelle Schneidöle für alle Bearbeitungen auf Wunsch erhältlich
Several multifunctional cutting oils for all occasions available on demand.

Unter Vorbehalt von Änderungen – Subject to modification



MICRO-LUBRICATION 'LUBETOOL'



FOR TOOLS AND CHAINS

FÜR WERKZEUGE + KETTEN

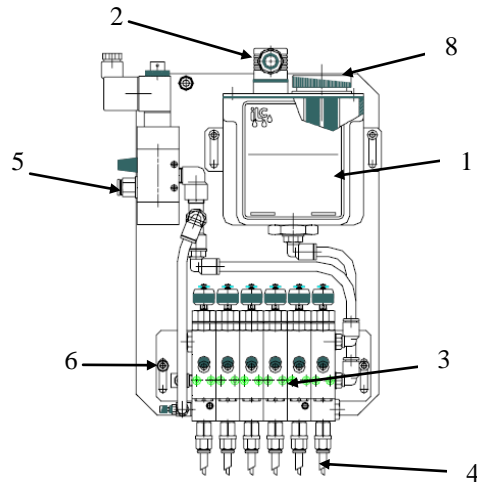
AGSG

Activation by machine or PLC
Aktivierung durch die Maschine oder SPS

Activation by external air supply externe
Aktivierung durch externe Luftimpulse

Micro lubrication without mist...(*) : chains, tools, saws...* up to oil and air supply

Besprühen ohne Nebel (*) für Ketten, Werkzeuge, Sägen, ...(*) je nach Öl und Blasluft



Attention!
The photo is not in all details identical to the original drawing.

Aufgepasst!
Das Foto entspricht nicht in allen Details der Originalzeichnung.

	DEVICE FULLY DELIVERED WITH:	APPARAT VOLLSTÄNDIG GELIEFERT MIT:
1	LIQUID RESERVOIR 1,2 L WITH STRAINER OUT	BEHÄLTER : 1,2 LITER MIT AUSLAUFSIEB
2	LOW LEVEL SWITCH: 1 A 250 V AC / 200 V DC 50 W	NIVEAUKONTROLLE: 1 A 250 V AC / 200 V DC 50 W
3	PUMPS: 1 TO 6 (FLOW FOR EACH PUMP 0-41 MM ³ /STROKE)	PUMPENANZAHL 1 BIS 6 (FÖRDERMENGE PRO PUMPE 0 - 41MM ³ /HUB)
4	5 M COAXIAL FEEDING LINE FOR EACH PUMP (6 MM + 2.5 MM) (CAN BE LONGER ON DEMAND)	5 M KOAXIALLEITUNG FÜR JEDE PUMPE (6 MM + 2.5 MM) (LÄNGERE AUF ANFRAGE)
5	SOLENOID VALVE 24 V DC - 24 V AC - 115 V AC OR 230 V AC WHEN ORDERING THE VOLTAGE HAS TO BE ADDED TO THE ORDER CODE FOR EXAMPLE : 70.015.0.24VDC	MAGNETVENTIL 24 V DC - 24 V AC - 115 V AC ODER 230 V AC BEI BESTELLUNG MUSS DIE SPANNUNG HINTER DER BESTELL-NR. HINZUGEFÜGT WERDEN Z.B. 70.015.024VDC
6	AIR DRAIN	ENTLÜFTUNGSSCHRAUBE
-	WITHOUT FREQUENCY GENERATOR	OHNE FREQUENZGENERATOR
8	FILLER CUP	EINFÜLLDECKEL MIT SIEB
	VISCOSITY: MAX 800 CST / 40° C	VISKOSITÄT : MAX 800 CST/ 40° C
	NOZZLES NOT INCLUDED (SEE FOLLOWING PAGES)	DÜSEN NICHT INBEGRIFFEN (SIEHE FOLGENDE SEITEN)

TYPE UCSG has an inside pneumatic circuit that goes direct to the air feeding lines and to the pumps. When the solenoid valve is energized the pumps can cycle and air is sent continuously to the tool. The solenoid valve has to be energized before the tool will begin to work and shut down when the tool will finish to work.

TYPE UCSG wird durch das Magnetventil (Pos. 5) mit Pressluft versorgt und aktiviert die Pumpe(n) wodurch die eingestellte Ölmenge in die dünne Leitung gepumpt wird und durch die Blasluft versprüht wird. Die Blasluft bläst immer während das Magnetventil geöffnet ist, aber für weiteres Öl muss man die Pumpe(n) entlasten und einen neuen Impuls geben.

ORDERING CODES / BESTELL-NR.

PUMPEN ANZAHL	CODE BESTELL-NR.	PUMPEN ANZAHL	CODE BESTELL-NR.
1	70.001.0	5	70.001.4
2	70.001.1	6	70.001.5
3	70.001.2	7	70.001.6
4	70.001.3	8	70.001.7

BESTELCODES VOOR SPOELN MAGNEETVENTIEL / CODES DE COMMANDE BOBINES ELECTROVANNE

14.660.1.R	14.660.2.R	14.660.3.R	14.660.4.R
24 V DC	115 V AC	230 V AC	24 V AC

ACCESSORIES / ZUBEHÖR

Multiple accessories are available on demand, for example: Foot valve, limit switch, shut-off valves, screw connections, lines, etc.
Verschiedenes Zubehör auf Wunsch erhältlich, wie z.B. pneum. Fußventil, Endschalter, Absperrhähne, Verschraubungen, Leitungen, usw.

CUTTING OILS / SCHNEIDÖL:

Several multifunctional cutting oils for all occasions available on demand.
Verschiedene multifunktionelle Schneidöle für alle Bearbeitungen auf Wunsch erhältlich

Unter Vorbehalt von Änderungen - Subject to modifications



MICRO-LUBRICATION 'LUBETOOL'



FOR TOOLS AND CHAINS

FÜR WERKZEUGE + KETTEN

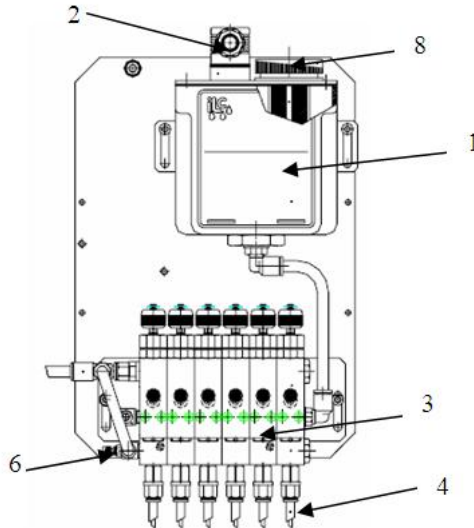
AGSG-SE

Activation by external air supply
Externe

Aktivierung durch externe Luftimpulse

Micro lubrication without mist...(*) : chains, tools, saws...* up to oil and air supply

Besprühen ohne Nebel (*) für Ketten, Werkzeuge, Sägen, ...(*) je nach Öl und Blasluft



Attention!
The photo is not in all details identical to the original drawing.

Aufgepasst!
Das Foto entspricht nicht in allen Details der Originalzeichnung.

	DEVICE FULLY DELIVERED WITH:	APPARAT VÖLLSTÄNDIG GELIEFERT MIT:
1	LIQUID RESERVOIR 1,2 L WITH OUTGOING STRAINER	BEHÄLTER : 1,2 LITER MIT AUSLAUFSIEB
2	LOW LEVEL SWITCH: 1 A 250 V AC / 200 V DC 50 W	NIVEAUKONTROLLE: 1 A 250 V AC /200 V DC 50 W
3	PUMPS: 1 TO 6 (FLOW FOR EACH PUMP 0-41 MM ³ /STROKE)	PUMPENANZAHL 1 BIS 6 (FÖRDERMENGE PRO PUMPE 0-41MM ³ / HUB)
4	5 M COAXIAL FEEDING LINE FOR EACH PUMP (6 MM + 2.5 MM) (CAN BE LONGER ON DEMAND)	5 M KOAXIALLEITUNG FÜR JEDE PUMPE (6 MM + 2.5 MM) (LÄNGERE AUF ANFRAGE)
-	WITHOUT SOLENOID VALVE	OHNE MAGNETVENTIL
6	AIR DRAIN	ENTLÜFTUNGSSCHRAUBE
7	AIR FLOW REGULATOR WITH DRAIN	LUFTREGLER FÜR BLASLUFT MIT MANOMETER
-	WITHOUT FREQUENCY GENERATOR	OHNE FREQUENZGENERATOR
8	FILLER CUP WITH STRAINER	EINFÜLLDECKEL MIT SIEB
	VISCOSITY: MAX 800 CST / 40° C	VISKOSITÄT : MAX 800 CST/ 40° C
	NOZZLES NOT INCLUDED (SEE ATTACHEMENT)	DÜSEN NICHT INBEGRIFFEN IM GERÄT(SIEHE BEILAGE)

TYPE AGSG-SE has an inside pneumatic circuit that goes direct to the air feeding lines and to the pumps. The adjusted quantity of oil is delivered by the pump per impulse and sprayed with blowing air, which is regulated with pos 7. Air blows constantly as long as the external valve remains opened. For new oil the external valve has to be activated again.

TYPE AGSG-SE wird durch ein externes Ventil (Pos. 5) mit Pressluft versorgt und aktiviert die Pumpe(n) wodurch die eingestellte Ölmenge in die dünne Leitung gepumpt wird und durch die Blasluft versprüht wird. Die Blasluft bläst immer während das externe Ventil geöffnet ist, aber für weiteres Öl muss dieses einen neuen Impuls geben.

ORDERING CODES / BESTELL-NR.

QUANTITY OF PUMPS ANZAHL PUMPEN	CODE BESTELL-NR.	PRICE PREIS	QUANTITY OF PUMPS ANZAHL PUMPEN	CODE BESTELL-NR.	PRICE PREIS
1	70.003.0		5	70.003.4	
2	70.003.1		6	70.003.5	
3	70.003.2				
4	70.003.3				

ACCESSORIES / ZUBEHÖR

Multiple accessories are available on demand, for example: Foot valve, limit switch, shut-off valves, screw connections, lines, etc.
Verschiedenes Zubehör auf Wunsch erhältlich, wie z.B. pneum. Fußventil, Endschalter, Absperrhähne, Verschraubungen, Leitungen, usw.

CUTTING OILS / SCHNEIDÖL:

Several multifunctional cutting oils for all occasions available on demand.
Verschiedene multifunktionelle Schneidöle für alle Bearbeitungen auf Wunsch erhältlich

Unter Vorbehalt von Änderungen - Subject to modifications

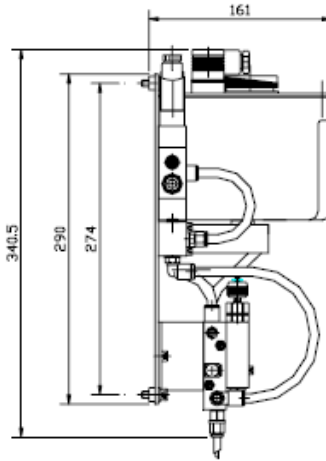
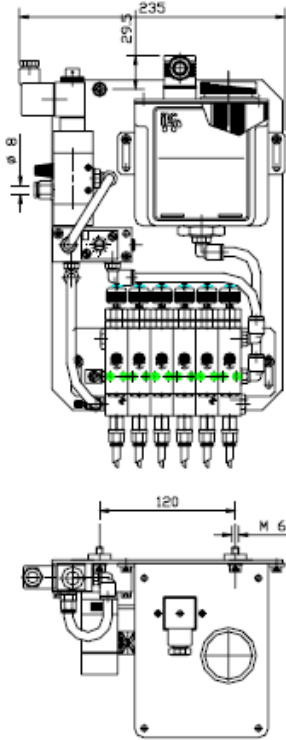


MICRO-LUBRICATION 'LUBETOOL'



DIMENSIONS AGGF

ABMESSUNGEN AGGF

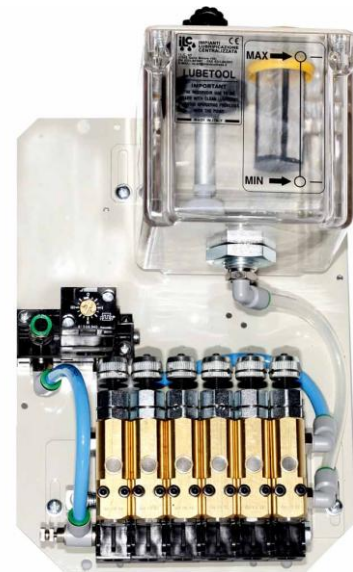
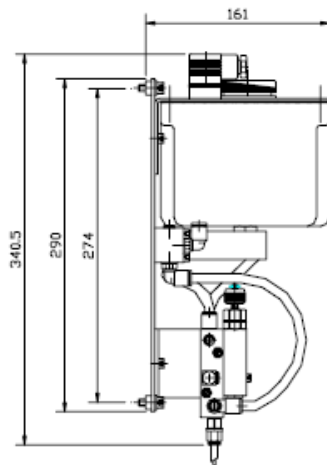
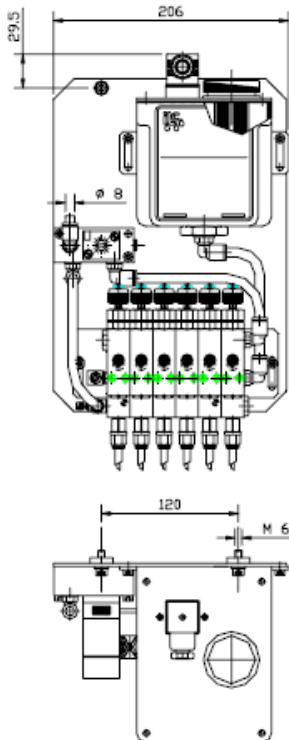


Attention!
 The photo is not in all details identical to the original drawing.

Aufgepasst!
 Das Foto entspricht nicht in allen Details der Originalzeichnung.

DIMENSIONS AGGF-SE

ABMESSUNGEN AGGF-SE



Attention!
 The photo is not in all details identical to the original drawing.

Aufgepasst!
 Das Foto entspricht nicht in allen Details der Originalzeichnung.

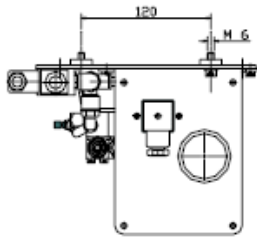
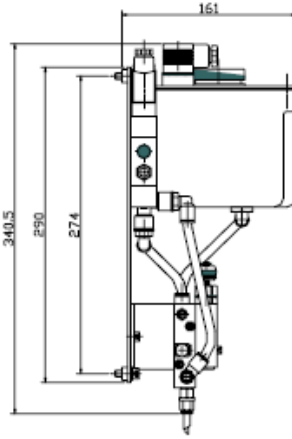
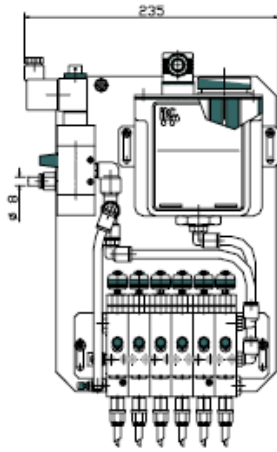


MICRO-LUBRICATION 'LUBETOOL'



DIMENSIONS AGSG

ABMESSUNGEN AGSG



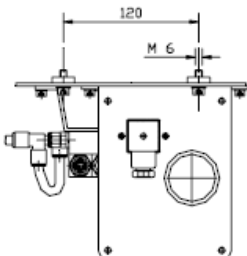
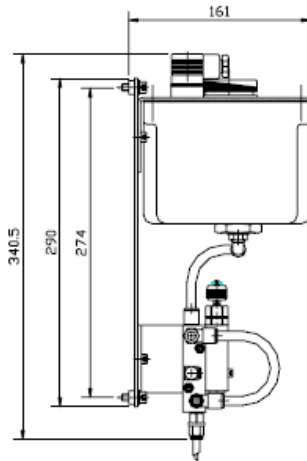
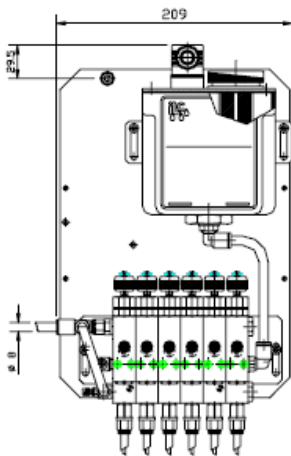
Attention!
 The photo is not in all details identical to the original drawing.

Aufgepasst!
 Das Foto entspricht nicht in allen Details der Originalzeichnung.



DIMENSIONS AGSG-SE

ABMESSUNGEN AGSG-SE



Attention!
 The photo is not in all details identical to the original drawing.

Aufgepasst!
 Das Foto entspricht nicht in allen Details der Originalzeichnung.



Unter Vorbehalt von Änderungen ~ Subject to modification